【公報種別】特許法第１７条の２の規定による補正の掲載
【部門区分】第７部門第３区分
【発行日】平成20年1月24日(2008.1.24)

【公開番号】特開2005-176329(P2005-176329A)
【公開日】平成17年6月30日(2005.6.30)
【年通号数】公開・登録公報2005-025
【出願番号】特願2004-328530(P2004-328530)
【国際特許分類】
Ｈ０４Ｂ　10/24　(2006.01)
Ｇ０２Ｂ　6/42　(2006.01)
Ｈ０４Ｊ　14/00　(2006.01)
Ｈ０４Ｊ　14/02　(2006.01)
【ＦＩ】
Ｈ０４Ｂ　9/00　Ｇ
Ｇ０２Ｂ　6/42
Ｈ０４Ｂ　9/00　Ｅ

【誤訳訂正書】
【提出日】平成19年11月29日(2007.11.29)
【誤訳訂正１】
【訂正対象書類名】特許請求の範囲
【訂正対象項目名】全文
【訂正方法】変更
【訂正の内容】
【特許請求の範囲】
【請求項１】
電気光学コネクタ（１１０、２１０、３１０、３１２、３５０、３５２、５１０、６４０、６４２）の中へおよび外へ第１および第２の電気信号を伝達するように構成された電気ポート（１１２、２１２）と、
前記電気ポート（１１２、２１２）と電気的に通信し、２進数１の第１の値を表す第１の電気信号（１４４）を該第１の値を表す第１の光信号に変換し、２進数０の第２の値を表す第２の電気信号を該第２の値を表す第２の光信号（１４４）に変換するように構成された光出力ポート（１１６、２１６、３２８、５１５）と、
前記光出力ポートに接続され、前記第１の光信号を放射するように構成された第１の発光体と、
前記光出力ポートに接続され、前記第２の光信号を放射するように構成された第２の発光体と、
を備えている、電気光学コネクタ（１１０、２１０、３１０、３１２、３５０、３５２、５１０、６４０、６４２）。
【請求項２】
前記電気ポート（１１２、２１２）と電気的に通信し、第１の値を表す第１の光信号を該第１の値を表す第１の電気信号に変換し、第２の値を表す第２の光信号を該第２の値を表す第２の電気信号に変換するように構成された光入力ポート（１１４、２１４、３１６、５２０）と、
前記電気ポート（１１２、２１２）と、前記光入力ポート（１１４、２１４、３１６、５２０）および前記光出力ポート（１１６、２１６、３２８、５１５）のうちの選択された一方との間の通信を可能にするように構成されたロジック（１２０、２２０）と、
をさらに備えている、請求項１に記載の電気光学コネクタ（１１０、２１０、３１０、３１２、３５０、３５２、５１０、６４０、６４２）。

【請求項３】
前記光入力ポートが、
第１の値を表す第１の光信号を受け取りかつ第２の値を表す第２の光信号を受け取るように構成された少なくとも１つのレシーバ（１６２）と、
受け取った第１および第２の光信号を対応する第１および第２の電気信号に変換するように構成された受信ロジック（１６０、２６０）と、
を備えている、請求項２に記載の電気光学コネクタ（１１０、２１０、３１０、３１２、３５０、３５２、５１０、６４０、６４２）。
【請求項４】
前記光出力ポート（１１６、２１６、３２８、５１５）が、
第１および第２の電気信号を対応する第１および第２の識別可能な別個の光信号（１４４）に変換するように構成された送信ロジック（１４２、２５０）を備え、
前記第１および第２の発光体は、それぞれ前記第１および第２の識別可能な別個の光信号を放射するように構成されている、請求項１に記載の電気光学コネクタ（１１０、２１０、３１０、３１２、３５０、３５２、５１０、６４０、６４２）。
【請求項５】
前記第１の発光体は、第１の波長を有する第１の識別可能な別個の光信号（１４４）を放射するように構成され、
前記第２の発光体は、前記第１の波長と異なる第２の波長を有する第２の識別可能な別個の光信号（１４４）を放射するように構成されている、
請求項４に記載の電気光学コネクタ（１１０，２１０、３１０、３１２、３５０、３５２、５１０、６４０、６４２）。
【請求項６】
前記第１の光信号が第１の波長を含み、前記第２の光信号が第２の波長を含む、請求項１に記載の電気光学コネクタ（１１０、２１０、３１０、３１２、３５０、３５２、５１０、６４０、６４２）。
【請求項７】
互いに電気的にデータ通信していない少なくとも第１および第２のロジック・アセンブリを含むシステムにおいて、第１のロジック・アセンブリと関連付けられたコネクタ（１１０、２１０、３１０、３１２、３５０、３５２、５１０、６４０、６４２）であって、
前記第１のロジック・アセンブリに取り付け可能なコネクタ本体（１１０、２１０、３１０、３１２、３５０、３５２、５１０、６４０、６４２）と、
前記コネクタ本体によって支持されたトランシーバであって、
前記第１のロジック・アセンブリ上の電気経路へ通じる前記コネクタとの間で電気信号を伝えるように構成された電気経路と、
電気信号から得られる、２進数１の値を表す第１のアクティブ光信号および前記電気信号から得られる、２進数０の値を表す第２のアクティブ光信号のうちの一方を選択的に送信するように構成され、前記第１および第２のアクティブ光信号は、別個の光トランスミッタによって送信され、該送信は、前記第１のロジック・アセンブリと第２のロジック・アセンブリとの間でデータ通信を確立するよう、前記第２のロジック・アセンブリ上のコネクタに向けられる、光トランスミッタ（１１６、２１６、３２８、５１５）と、
を有するトランシーバと、
を備えている、コネクタ（１１０、２１０、３１０、３１２、３５０、３５２、５１０、６４０、６４２）。
【請求項８】
前記第２のロジック・アセンブリ上のコネクタの光トランスミッタから識別可能な別個の光信号を受け取り、該受け取った別個の光信号を、第１の電気信号および第２の電気信号のうちの対応する一方に変換するように構成された電気光学レシーバ（１１４、２１４、３１６、５２０）を前記トランシーバがさらに備えている、請求項７に記載のコネクタ。

【請求項９】
前記光トランスミッタと関連付けられており、前記光トランスミッタから前記第２のロジック・アセンブリ上に配置された電気光学レシーバまでの光信号経路を確立するように構成された方向付け機構をさらに備えている、請求項７に記載のコネクタ。
【誤訳訂正２】
【訂正対象書類名】明細書
【訂正対象項目名】０００３
【訂正方法】変更
【訂正の内容】
【０００３】
１つの実施形態によれば、電気光学コネクタは、電気光学コネクタの中へおよび外へ電気信号を交互に伝達するように構成された電気ポートを含む。受け取った光信号を電気信号に変換するために、電気ポートと電気通信可能な光入力ポートが提供される。受け取った電気信号を光信号に変換するために、電気ポートと電気通信可能な光出力ポートが提供される。また、電気ポートと、光入力ポートと光出力ポートのうちの選択された一方との間の通信を可能するロジックが提供される。